



Фондација „Бјелопавлићки УЧИТЕЉИ 1916.“ Даниловград

Адреса: Божова главица бб, 81410 Даниловград
Адреса електронске поште: fondacijabu1916@gmail.com
Број телефона: +38267176314, +38269901971

Бр. 1/24

НА РУКЕ СТАРЈЕШИНИ ДРЖАВНОГ ОРГАНА/ЈАВНЕ УСТАНОВЕ

У складу са обавезујућим правним ставовима израженим у више мишљења Заштитника људских права и слобода Црне Горе (бр. 01-83/17, 01-717/2017-р, 63/18/2 и други), те израженом ставу судске праксе (пресуда Вишег суда у Подгорици Гж бр. 2449/19, Гж бр. 7077/19 и друге) у погледу РАВНОМЈЕРНЕ употребе оба писма чија је равноправна употреба прописана чл. 13 ст. 1 Устава Црне Горе, а у циљу евентуалног покретања поступака код Управе за инспекцијски надзор за кршење права на употребу језика и писма које је загарантовано Уставом и релевантним међународним прописима чији је Црна Гора потписник, овим путем, у складу са Законом о слободном приступу информацијама, тражимо достављање следећих информација у посједу вашег органа/установе:

1. Да ли је натпис (фирма) вашег органа/установе исписана на оба писма, ћириличном и латиничном?
2. Да ли је табла исписана ћириличним писмом истовјетна по садржају и величини оној исписаној латиничним писмом?
3. Да ли интернет страница органа/установе има своју ћириличну верзију?
4. Да ли је ћирилична верзија интернет странице органа/установе у свему истовјетна латиничној верзији и садржи све оно што садржи и латинична верзија?
5. Да ли је печат органа/установе исписан и ћириличним писмом?
6. Да ли су све табле и обавјештења унутар зграде органа/установе и сва упустства, јавно окачени расписи и акти исписани и ћириличним писмом?

Crna Gora
MINISTARSTVO EVROPSKIH POSLOVA
Podgorica

Primijeno:	12. 08. 2024			
Org. jed.	Jedinstveni krag znak	Redni broj	Prilog	Vrijednost
CP-0312-037124-22				

7. Да ли се обрасци, одлуке, потврде и остали акти органа/установе у сваком случају када странка то тражи издају на ћириличном писму?
8. Да ли је могућност издавања аката органа/установе на ћириличном писму видно означена у просторијама органа/установе и да ли је доступна свим странкама које долазе у ваш орган/установу?
9. Да ли се електронска преписка води и на ћириличном писму?
10. Да ли у свом раду ваш орган/установа равноправно употребљава оба писма и да ли сви акти које издаје ваш орган/установа откуцани равномјерно на оба Уставом прописана писма?
11. Да ли се брошуре, публикације, рекламни материјали и остала издања вашег органа/установе штампају равномјерно на оба писма?
12. Да ли су протоколи, дјеловодници, уписници, писани и електронски дневници и остала евиденција одштампана равномјерно на оба писма и да ли се евиденција води на оба писма равномјерно?
13. Да ли се електронска евиденција води и на ћириличном писму?

Захтијевамо да нам горе наведене информације доставите у законом прописаном року, како бисмо били у могућности, у случају евентуалних незаконистости у раду вашег органа/установе, да покренемо одговарајући поступак пред надлежним органом због кршења права на употребу језика и писма.

Такође, захтијевамо да тражене информације буду достављене фондацији на адресу електронске поште: fondacijabu1916@gmail.com

У ДАНИЛОВГРАДУ
Дана 19. јула 2024 године



ДИРЕКТОР ФОНДАЦИЈЕ
Манојле Крсмановић
Манојле Крсмановић

Na osnovu člana 20 i člana 25 Zakona o slobodnom pristupu informacijama ("Službeni list Crne Gore", broj 44/12 i 30/17), rješavajući po Zahtjevu za slobodan pristup informacijama Fondacija "Bjelopavlički učitelji 1916." Danilovgrad, od 12.08.2024. godine, Ministarstvo evropskih poslova donosi

O B A V J E Š T E N J E

Zahtjevom od 12. 08. 2024. godine (UPI 03/2-037/24-22), obratili ste se Ministarstvu evropskih poslova za pristup sljedećim informacijama:

- Da li je natpis (firma) vašeg organa/ustanove ispisana na oba pisma, ćirilicom i latiničnom?
- Da li je tabla ispisana ćirilicom pismom istovjetna po sadržaju i veličini onoj ispisanoj latiničnim pismom?
- Da li internet stranica organa/ustanove ima svoju ćirilicu verziju?
- Da li ćirilica verzija internet stranice organa/ustanove u svemu istovjetna latiničnoj verziji i sadrži sve ono što sadrži i latinična verzija?
- Da li je pečat organa/ustanove ispisana i ćirilicom pismom?
- Da li su sve table i obavještenje unutar zgrade organa/ustanove i sva uputstva, javno okačeni raspisi i akti ispisani i ćirilicom pismom?
- Da li obrasci, odluke, potvrde i ostali akti organa/ustanove u svakom slučaju kada stranka to traži izdaju na ćirilicom pismu?
- Da li je mogućnost izdavanja akata organa/ustanove na ćirilicom pismu vidno označena u prostorijama organa/ustanove i da li je dostupna svim strankama koje dolaze u vaš organ/ustanovu?
- Da li se elektronska prepiska vodi i na ćirilicom pismu?
- Da li u svom radu vaš organ/ustanova ravnopravno upotrebljava oba pisma i da li se svi akti koje izdaje vaš organ/ustanova otkucani ravnomojerno na oba Ustavom propisana pisma?
- Da li se brošure, publikacije, reklamni materijali i ostala izdanja vašeg organa/ustanove štampaju ravnomojerno na oba pisma?
- Da li su protokoli, djelovodnici, upisnici, pisani i elektronski dnevnik i ostala evidencija odštampana ravnomojerno?
- Da li se elektronska evidencija vodi i na ćirilicom pismu?

Naime, na osnovu dostavljenog Zahtjeva za slobodan pristup informacijama i postupanja po istom, a u cilju dostavljanja odgovora ukazujemo Vam sljedeće:

Ministarstvo evropskih poslova poštuje odredbe člana 13 Ustava Crne Gore. U radu ovog ministarstva u upotrebi je većinski pismo latinice, uz istovremeno poštovanje i pisma ćirilice. U bitnom ističemo da se ovo ministarstvo isključivo bavi procesom pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji (EU), saradnji sa institucijama EU i radu na zatvaranju poglavlja, u saradnji sa ostalim relevantnim organima. U tom smislu, opis poslova kojim se bavi ovo ministarstvo, direktorati i druge organizacione jedinice

unutar organa ukazuju na potrebu stalne upotrebe stranog jezika, prvenstveno engleskog jezika, i to u smislu pisanja projektne dokumentacije, komunikacije sa Evropskom unijom, Evropskom komisijom, međunarodnim institucijama, usaglašavanja zakonodavstva sa pravnom tekovinom EU i slično. Shodno navedenom, praksa ovog ministarstva je korišćenje pisma latinice, iz razloga cjelishodnosti i efikasnosti obavljanja poslova. Naime i sami nazivi direktorata i poslovi koji se obavljaju u njima zahtijevaju kontinuirano korišćenje engleskog jezika i drugih stranih jezika, a sve u svrhu ostvarivanja ciljeva Crne Gore i napretku u procesu pristupanja Crne Gore EU, iz kog razloga je svrsishodno korišćenje prvenstveno pisma latinice.

Ističemo da u radu ovog ministarstva nema diskriminacije u pogledu upotrebe pisma ćirilice već se isključivo radi o praktičnom postupanju i opisu djelovanja obavljanja poslova.

Takođe, napominjemo da ovo ministarstvo u službenoj upotrebi ravnopravno koristi pismo ćirilice, te rukovodstvo i službenici mogu koristiti svoje ustavom garantovano pravo da koriste pismo po sopstvenom izboru. Dodatno, ukoliko bi neko zahtijevao sačinjavanje potvrde ili sličnog akta na pismu ćirilice, isto bi se izradilo i dostavilo na zahtijevanom pismu, u skladu sa članom 13 Ustava Crne Gore i poštovanju istog.



MINISTARKA

Maida Gorčević

Dostavljeno:

- Agenciji za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama
- podnosiocu zahtjeva;
- u spise predmeta
- a/a.